



SEMI ANNUAL - UBSI - 27/8/2008

الرقم: ٣٣٠٠ / ٢٠٠٨ / ٢٧

التاريخ: ٢٠٠٨/٠٨/٢٧

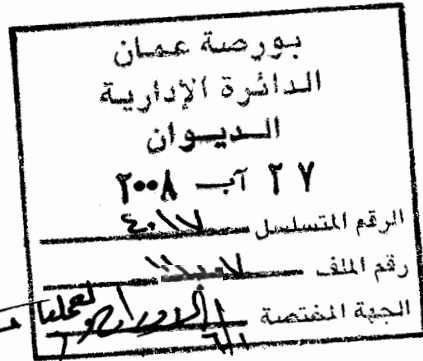
عطوفة المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان - سوق الاوراق المالية
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مزيد التحية والاحترام، وبعد،

نرفق لكم طيا نسخة مجلدة من البيانات المالية الموحدة لبنك الاتحاد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨، مع تقرير مدققي الحسابات السادة آرنست ويونغ حولها وذلك بعد ان تمت الموافقة عليها من قبل البنك المركزي الاردني.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

المدير العام
نادية السعيد



(2)

بنك الاتحاد

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٨

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى مجلس إدارة بنك الاتحاد عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك الاتحاد (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ
إرنست ويونغ / الأردن
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٩ تموز ٢٠٠٨

بنك الاتحاد
الميزانية المرحلية الموحدة المختصرة
كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨

٣١ كانون الاول ٢٠٠٧	٣٠ حزيران ٢٠٠٨	ايضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		
١٢٣.٠٨٥.٤٨٣	١٦٦.٧٠٨.٧٥٤	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢٦٤.٧١٩.٧٣٣	٢١٢.٢٨٢.٩٩٩	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥.٦٧٢.٠٠٠	٧.٩٠٠.٠٠٠	٦	إذاعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٥.٣٧٠.١١٣	٢٩.٧٦٦.٦١٣	٧	موجودات مالية للمتاجرة
٤٦٥.٤١٥.٢٠٨	٥٦٢.٤١٨.٥١١	٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٩٨.٦٢١.٩٩٥	١٠٢.٤٢٨.٩٢١		موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٧.٩٠٩.٣٠٨	٥.٩٨٤.٢٩٥		موجودات مالية مرهونة
١٠.٤٦٥.٨٤٣	١١.٤٦٤.٢٢١		ممتلكات ومعدات
٤٣.٦٢٥	٤٣.٨٤٠.٧		موجودات غير ملموسة
١.٢٨٦.٥٦٢	١.٦٥١.٦٦٨	١٢	موجودات ضريبية مؤجلة
١٥.٠٥٧.٥٨٠	١٩.٧٨٠.٣٧٥	٩	موجودات أخرى
<u>١.٠٦٨.٠٩٠.٤٥٠</u>	<u>١.١١٣.٦٨٣.٧٦٤</u>		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
١٧٤.٧٨٣.١٥٩	١٥٥.٨٨٠.٥٤٦		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٥٤.١٤٤.١٦٧	٥٩٢.٨١٠.٦٠٦	١٠	ودائع عملاء
٧٤.١٥٧.٦٢٣	٨١.٧٥٧.٢٤٢		تأمينات نقدية
٢٥.٧٢٥.٣٦٠	٢٣.٦٥٨.٦١٨	١١	أموال مقترضة
٣٧٥.٨٤٢	٦١٧.٢٦١		مخصصات متنوعة
١١.٨٢٢.٥٠٠	١٠.٨٩٣.٢٩٠	١٢	مخصص ضريبة الدخل
١.١٦٥.٦٧٠	١.٧٧١.٠٤١	١٢	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١١.٥٥٦.٩٤٨	٢٦.٦٠٩.٦٤٠	١٣	مطلوبات أخرى
<u>٨٥٣.٠٩١.٢٦٩</u>	<u>٨٩٣.٩٩٨.٢٤٤</u>		مجموع المطلوبات
حقوق الملكية			
حقوق مساهمي البنك			
٩٥.٠٠٠.٠٠٠	٩٥.٠٠٠.٠٠٠		رأس المال المكتتب به
٧٩.٢٥٥.٣١١	٧٩.٢٥٥.٣١١		علاوة إصدار
١١.٣٧٧.٤٣١	١١.٣٧٧.٤٣١		احتياطي قانوني
٣.١٥٩.٦٥٩	٣.١٥٩.٦٥٩		احتياطي اختياري
٤.٤٨١.٦٩٣	٥.٠٨.٧٨٠		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٣.٢٨٩.٣٥٠	٣.٨٤٣.٩٢٠		التغير المتراكم في القيمة العادلة
١٨.٤٣٥.٧٣٧	٨.٩٣٥.٧٣٧	٢٤	أرباح مدورة
-	١٢.٦٠٤.٦٨٢		ربح الفترة بعد الضريبة
<u>٢١٤.٩٩٩.١٨١</u>	<u>٢١٩.٦٨٥.٥٢٠</u>		مجموع حقوق الملكية
<u>١.٠٦٨.٠٩٠.٤٥٠</u>	<u>١.١١٣.٦٨٣.٧٦٤</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الاتحاد

قائمة الدخل المرحلية الموحدة المختصرة

للتلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ (غير مدققة)

للتلاثة اشهر المنتهية في		للتسعة اشهر المنتهية في		إيضاحات	
٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٧	٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٧		
دينار	دينار	دينار	دينار		
١٤	١٧٠٧١٤٥٤	١٤٧٦٢٣٢٧	٢٨٩٤٤٣٠٨	١٤	الفوائد الدائنة
١٥	٨٨١٠٨٦٤	٩٦٣٧٩٧١	١٨٩٤٦٣٨٢٢	١٥	الفوائد المدينة
	٨٢٦٠٥٩٠	٥١٢٤٣٥٦	١٥٤١٧٥٢٦		صافي إيرادات الفوائد
	١٧٥٣٧٠٧	١١٠٦٦٨٦	٣١٧٧٨٧٤		صافي إيرادات العمولات
	١٠٠١٤٢٩٧	٦٢٣١٠٤٢	١٨٥٩٥٤٠٠		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
	٩٠٧٢٢٣	١٥٧٥٨٥٨	٣١٧٤١٢٥		أرباح عملات أجنبية
١٧	٢٣٥٢٤٩٩	(٥٣١١٧٩)	٢٣٠١٤٩٢		أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
١٨	(١٠٥٧٦٦٩)	٨٨٧٩٩	(٥٤٧٤٥٢)		(خسائر) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
	٧٣٦٩٥٠	٦٩٤٠٠٤	١٢٥٥٧٦٩		إيرادات أخرى
	١٢٨٥٣٣٠٠	٨٠٥٨٥٢٤	٢٤٧٧٩٣٣٤		إجمالي الدخل
	١٨٤٦٤١٨	١٥٤٤٤٤٩	٣٣٤١٦٣٠		نفقات الموظفين
	٢٢٨٨٥٨	١٨٢٣٦٨	٤٤٦٣٦٥		استهلاكات وإطفاءات
	١٠٦٧٧٢٤	٨٣٨٧٤٤	١٩٧٠٢٠١		مصاريف أخرى
٨	(١٣٠١٤٤)	٥٤١١٣٩	٣٠٩٦١٣		المقتطع من (الوفر في) مخصص تدني
	(٥١٦٥٧٧)	٩٥٦٠٣	٢٤١٤١٩		التسهيلات الائتمانية المباشرة
					مخصصات متنوعة
	٢٤٩٦٢٧٩	٣٢٠٢٣٠٣	٦٣٠٩٢٢٨		إجمالي المصروفات
	١٠٣٥٧٠٢١	٤٨٥٦٢٢١	١٨٤٧٠١٠٦		ربح الفترة قبل الضريبة
١٢	(٢١٦٥٠٢٦)	(١٤٦٣٣٥٩)	(٤٨٣٨٣٣٧)		ضريبة الدخل
	٨١٩١١٩٩٥	٣٣٩٢٨٦٢	١٣٦٣١٧٦٩		ربح الفترة
١٦	٠٠٨٦	٠٠٥١	٠٠٤٣		الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الواحش
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة المختصرة
للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ (خبر ملحق)

مجموع حقوق المالكين دينار	رصيد الفترة دينار	ارباح معدومة*	التغير المتراكم في القيمة العادية دينار	الاحتياطي			صلاوة الاصدار دينار	رأس المال المكتتب به دينار	
				احتياطي مخاطر مصرفية عامة دينار	احتياطي دينار	قانوني دينار			
٢١٤,٩٩٩,٨٨١	-	١٨,٤٣٥,٧٢٧	٣,٢٨٩,٣٥٠	٤,٤٨١,٦٩٣	٣,١٥٩,٦٥٩	١١,٣٧٧,٤٣١	٧٩,٣٥٥,٣١١	٩٥,٢٠٠,٠٠٠	٣٠ حزيران ٢٠٠٨
٥٥٤,٥٧٠	-	-	٥٥٤,٥٧٠	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية الفترة
٥٥٤,٥٧٠	-	-	٥٥٤,٥٧٠	-	-	-	-	-	صافي التغير المتراكم في القيمة
١٣,٦٣١,٧٦٩	١٣,٦٣١,٧٦٩	-	-	-	-	-	-	-	العادلة - بعد الضريبة
١٤,٣٣٩,٨١٦	١٣,٦٣١,٧٦٩	-	٥٥٤,٥٧٠	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف المشبته
-	١٣,٦٣١,٧٦٩	-	-	-	-	-	-	-	مباشرة في حقوق الملكية
(٩,٥٠٠,٠٠٠)	(١٠,٢٧,٠٨٧)	-	-	١,٠٢٧,٠٨٧	-	-	-	-	ربح الفترة
٢١٩,٦٨٥,٣٢٠	١٢,٦٠٤,٦٨٢	٨,٩٣٥,٧٢٧	٣,٨٤٣,٩٢٠	٥,٥٠٨,٧٨٠	٣,١٥٩,٦٥٩	١١,٣٧٧,٤٣١	٧٩,٣٥٥,٣١١	٩٥,٢٠٠,٠٠٠	مجموع الإيرادات والمصاريف المشبته والمصاريف المباشرة في حقوق الملكية
١٠٧,٣٠٩,٩٦٨	-	١٩,٩٠١,٣٨١	٥,٦٩٧,٦٠٢	٤,٠٩٦,٦٢٥	١,٢٨٨,٦٥٦	٩,٣٩١,٣٥٣	٦,٧٥٥,٣١١	٥٥,٢٠٠,٠٠٠	ربح الفترة
(٣,٦٤٢,٤٤٩)	-	-	(٣,٦٤٢,٤٤٩)	-	-	-	-	-	الزيادة في رأس المال
(٣,٦٤٢,٤٤٩)	-	-	(٣,٦٤٢,٤٤٩)	-	-	-	-	-	المحول إلى الاحتياطيات
٨,٥٢١,٤٧٧	٨,٥٢١,٤٧٧	-	(٣,٦٤٢,٤٤٩)	-	-	-	-	-	الرصيد في نهاية الفترة
٤,٨٧٩,٠٢٨	٨,٥٢١,٤٧٧	-	(٣,٦٤٢,٤٤٩)	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف المشبته والمصاريف للفترة
-	-	(١١,٠٠٠,٠٠٠)	-	٣,٠٨,٣٢٢	-	-	-	١١,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة في رأس المال
١٠٧,٣٠٩,٩٦٨	(٣,٠٨,٣٢٢)	٨,٩١٢,٩٥٥	٢,٠٥٥,١٥٣	٤,٤٠٥,١٨٧	١,٢٨٨,٦٥٦	٩,٣٩١,٣٥٣	٦,٧٥٥,٣١١	٦٦,٢٠٠,٠٠٠	المحول إلى الاحتياطيات

* تتضمن المدورة مبلغ ١,٦٦٨ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ تمثل موجودات ضريبة مؤجلة وبناءً على تعليمات البنك المركزي الأردني يحظر التصرف بها إلا بملف مسبقاً.
بلغ إجمالي رصيد الأرباح الغير متحققة للموجودات المالية المتاجرة ٤,٧٣ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الاتحاد
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة المختصرة
للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٧	٣٠ حزيران ٢٠٠٨	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
دينار	دينار	
١١٣٥٨٣٣٠	١٨٤٧٠١٠٦	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٣٦١٩٣١	٤٤٦٣٦٥	تعديلات لينود غير نقدية:-
١٩٤٤٠٠	٣٠٩٦١٣	إستهلاكات وإطفاءات
٤٧٣٤٨٤	(٤٧٣٢٣٤)	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٣٤٩٤	١٨٢٧٦٩٦	(أرباح) خسائر تقييم موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
١٤٣٨	(٢٦٥)	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٢٨٩	٢٤١٤١٩	(أرباح) خسائر بيع ممتلكات ومعدات
(٩١٤٤٨)	-	مخصصات متنوعة
(٤٦٣٧٠٨)	(٣٢٥٦٩٥)	الوفر في مخصص العقارات المستملكة
١١٨٤٧٢١٠	٢٠٤٩٦٠٠٥	تغييرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
		الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات-
٣٠٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠	النقص في ارصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٥٩٥٢٥٠	٤٩٦٣٠٠٠	التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة اشهر
٦٠٠١٠٩٥٧	٣٦٠٧٦٧٣٤	النقص في الادعاءات لدى بنوك ومؤسسات
(١٦٨٣٢٢٢٧)	(٩٧٣١٢٩١٦)	مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة اشهر)
٩٤٣٠٣٢٢٣	(٤٧٢٢٧٩٥)	النقص في موجودات مالية للمتاجرة
(٥٩٧١٩٧٨٠)	(٢٩١٧٢٨٦٣)	الزيادة في تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٧٠١٧٦٣١	٣٨٦٦٦٤٣٩	(الزيادة) النقص في الموجودات الأخرى
٤٣٢٥٢٣٨	٧٥٩٩٦١٩	(النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٤٣٩٩٤٧	١٤٩١١٧٣٣	(تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر)
(٨٥٠٠٠)	-	الزيادة في ودائع العملاء
٦١٧٣٣٥٤٩	١٦٥٠٤٩٥٦	الزيادة في تأمينات نقدية
(٤٧٣٠١٤٤)	(٥٢٣٠٨١٨)	الزيادة في مطلوبات أخرى
٥٧٠٠٣٤٠٥	١١٢٧٤١٣٨	مخصصات متنوعة مدفوعة
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضرائب
		الضرائب المدفوعة
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(٧١٠٠٤٦)	-	شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٩٠٠٩٥١٢	-	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(١٥٩٢٢٧٩١)	(١٨٠٦٢٠٥٢)	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
١٤٧٦٨٩٧٤	٢٥٢٥٠٥٥١	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٤١١١٦٥)	(١٣٦١٧٩٩)	شراء ممتلكات ومعدات
٢٠٠	٦٧٥٧	بيع ممتلكات ومعدات
(١٥٢٦٢٣)	(٩١٢١٨)	شراء موجودات غير ملموسة
٦٥٨٢٠٦١	٥٧٤٢٢٣٩	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(١٠٠٤٨)	(٩٣٥٩٠٤٣)	التدفق النقدي من عمليات التمويل
(١٢٠٤٣٦٨٧)	(٢٠٦٦٧٤٢)	أرباح موزعة على المساهمين
(١٢٠٤٤٧٣٥)	(١١٤٢٥٧٨٥)	تسديد الأموال المقترضة
٥١٥٤٠٧٣١	٥٥٩٠٥٩٢	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل
٤٦٣٧٠٨	٣٢٥٦٩٥	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
١٩٣٩٧٢٢٩٨	٣٣١٥٣٥٣١٨	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢٤٥٩٧٦٧٣٧	٣٣٧٤٥١٦٠٥	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق